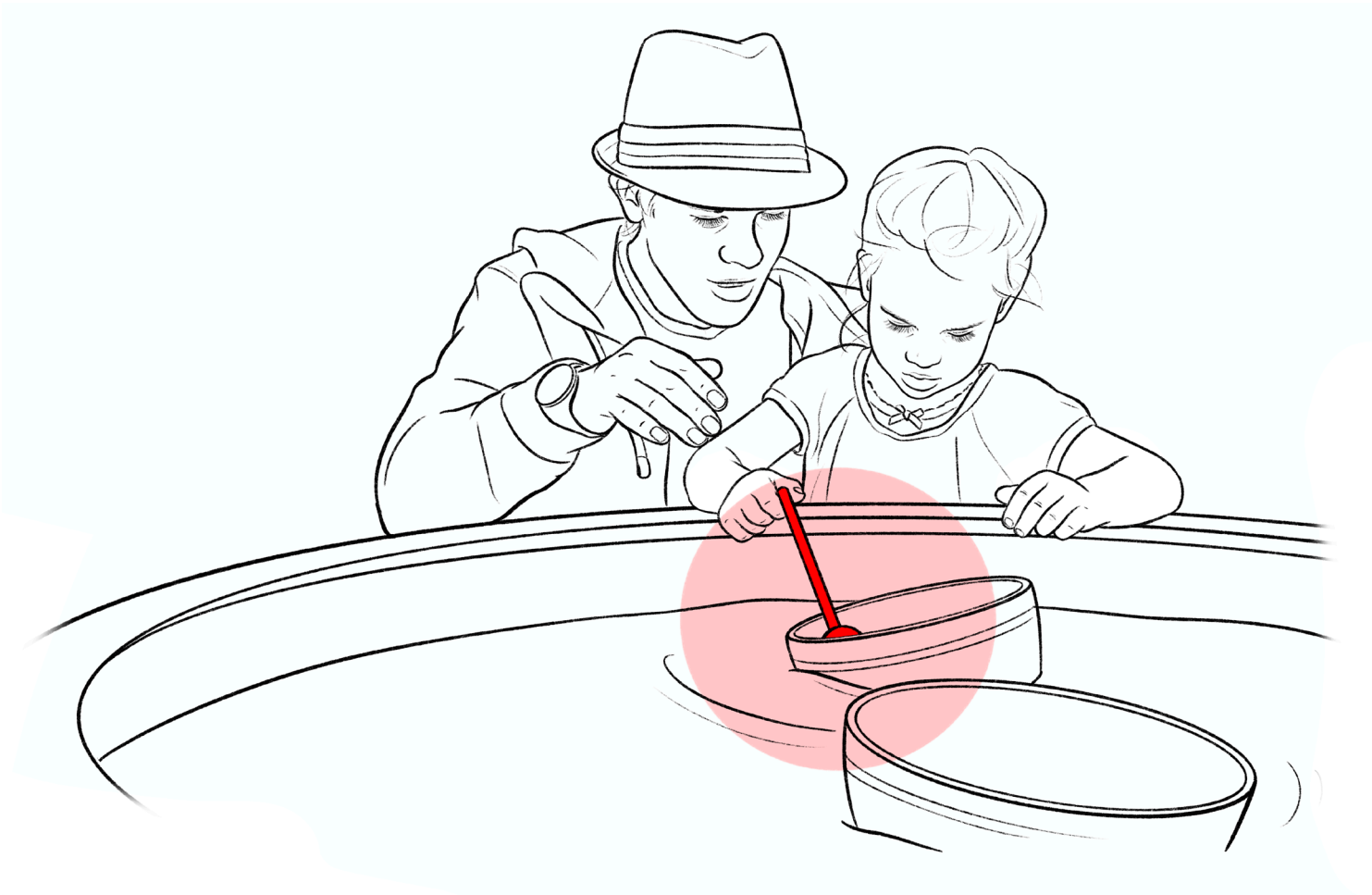
Wassermusik



Was tun und beobachten?

Hier werdet ihr zu Musikern und Komponisten eurer ganz persönlichen Wassermusik. Die Klänge und Melodien der «Instrumente» (Schalen, Glocken, Flöten, Röhren) erzeugt ihr, indem ihr mit dem Wasser interagiert.

Was passiert da?

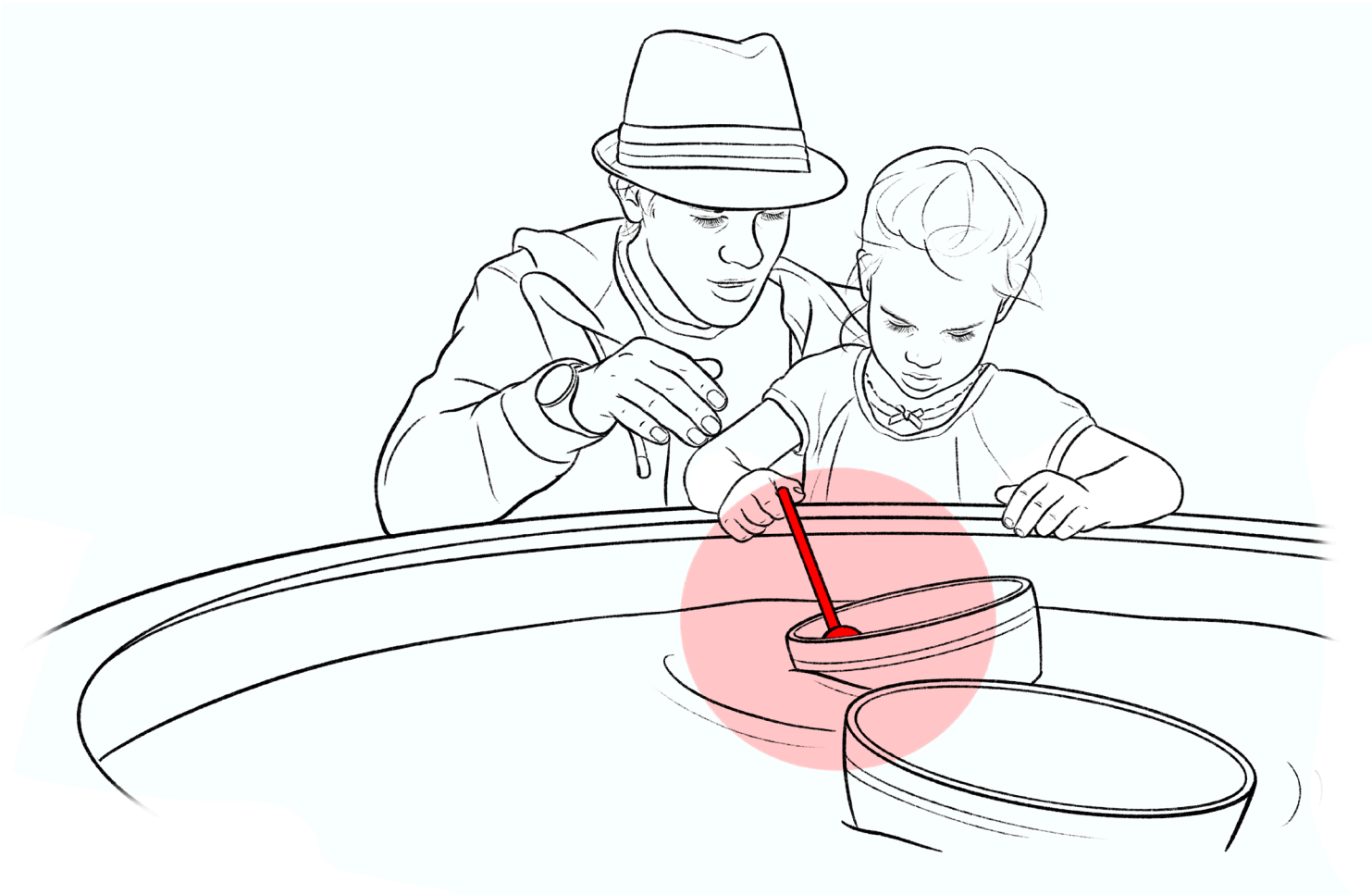
Alle Klänge und Geräusche, die ihr an den Stationen hört, werden von und mit Wasser erzeugt und verändert. Durch die Wassermenge oder das Wasserniveau sowie das Bedienen der Instrumente kannst du die Tonhöhe verändern. Bewegtes Wasser kann aber auch selber unterschiedliche Klänge hervorrufen: vom Geräusch eines Wassertropfens, der auf eine Wasseroberfläche fällt, über das Rauschen eines starken Regengusses bis hin zur donnernden Brandung des Ozeans.

Was ist daran besonders?

Auch zu Hause kannst du mit geeigneten Wassergefässen und Haushaltsgeräten deine eigene Wassermusik kreieren, beispielsweise mit unterschiedlich hoch gefüllten Wassergläsern, an die du mit einem Löffel oder Stab schlägst. Daneben kannst du auch in der Natur, an Bächen oder Brunnen, den verschiedenen Geräuschen und Klängen lauschen, die durch das Wasser erzeugt werden. Übrigens: Georg Händels berühmte «Wassermusik» hat mit speziellen Wasser-Instrumenten oder Wasser-Tönen nichts zu tun – sie wurde nur auf dem Wasser gespielt, nämlich in Booten auf der Themse und mit ganz normalen Instrumenten.

Idee und Realisation: Swiss Science Center Technorama, in Zusammenarbeit mit Michael Bradke

Water Music



What to do and observe?

Here you can become musicians and composers of your very own water music. The sounds and melodies of the “instruments” (bowls, bells, flutes, pipes) you produce are by working in interaction with water.

What’s happening here?

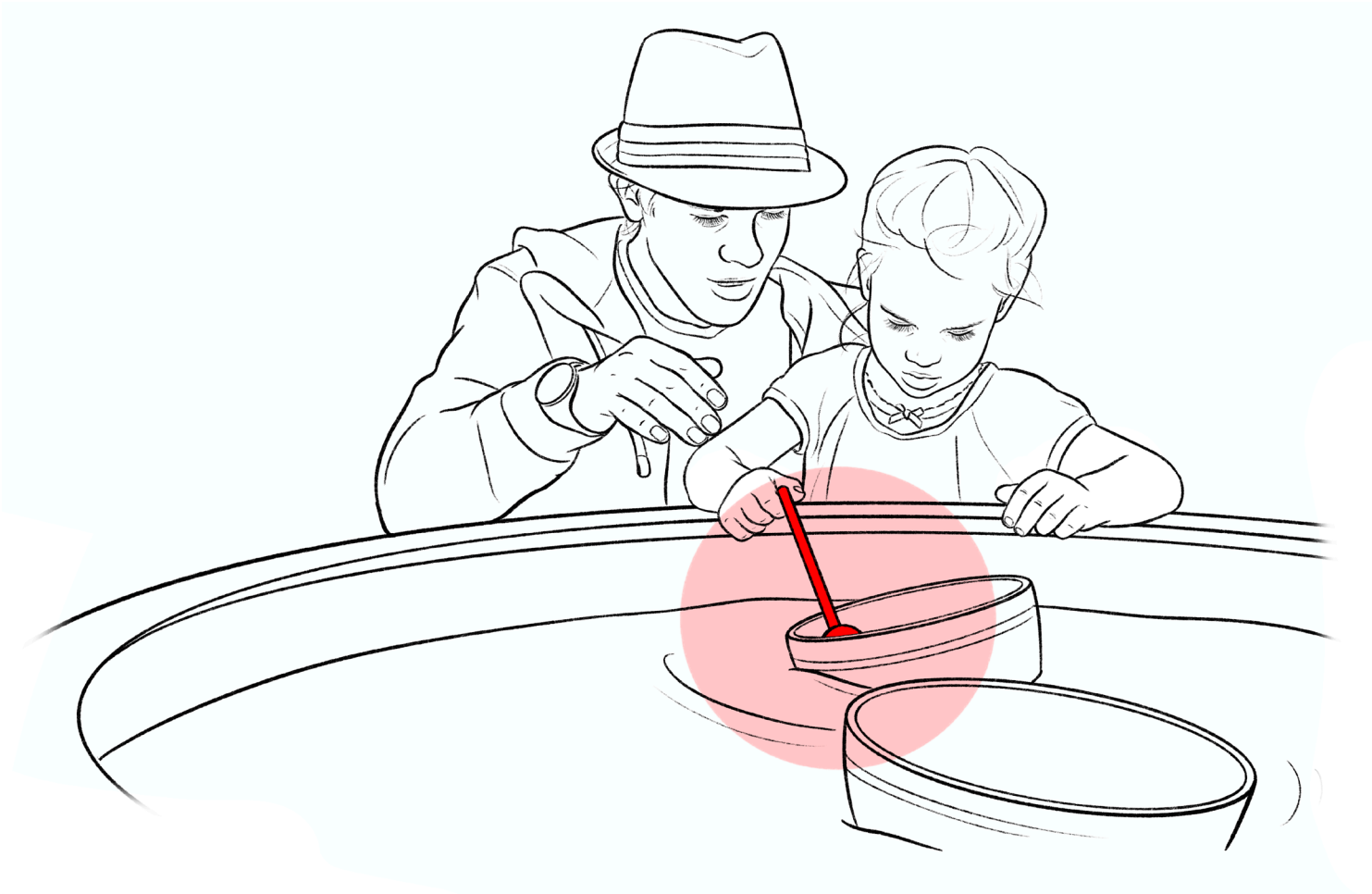
All sounds and noises that you hear here at the stations are created and modified by water. You can change the pitch by the amount or level of water and by the instruments you use. Moving water can also produce different sounds itself, from the sound of a drop of water falling on a water surface to the sound of strong downpours and the thundering sound of waves breaking in the sea.

What’s special about it?

You can also make your own music at home with suitable water vessels and household appliances to create music, for example you can tune water glasses filled to different heights for you to play with a spoon or stick. You can also listen to the different noises and sounds in nature, especially the water music of streams or fountains. By the way: George Handel’s famous «Water Music»-suite had nothing to do with water instruments but was originally written in the 18th century to be played with normal instruments in a royal procession of boats on the river Thames in London.

Idea and Realization: Swiss Science Center Technorama, in collaboration with Michael Bradke

Musique aquatique



A faire et observer

Ici, c'est vous le musicien et le compositeur : faites résonner votre musique de l'eau personnelle. Pour produire les sons et les mélodies des « instruments » (coupes, cloches, sifflets), il suffit d'interagir avec l'eau. Ici, c'est vous le musicien et le compositeur : faites résonner votre musique de l'eau personnelle. Pour produire les sons et les mélodies des « instruments » (coupes, cloches, sifflets), il suffit d'interagir avec l'eau.

Que se passe-t-il ici ?

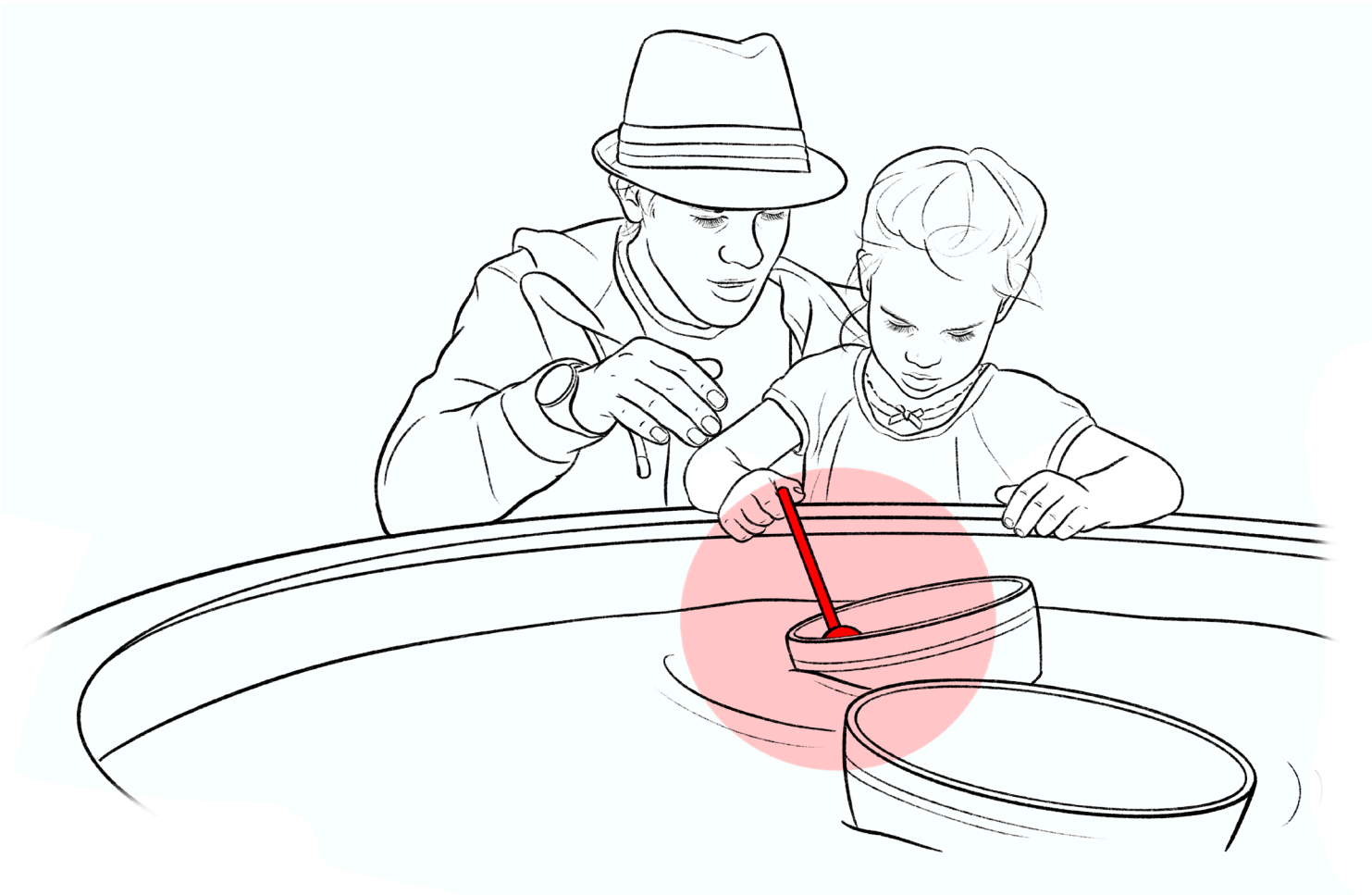
Tous les sons et les bruits que vous entendez à ce poste sont produits et transformés par l'eau et avec l'eau. En faisant varier la quantité ou le niveau d'eau et la façon de jouer des instruments, vous pouvez modifier la hauteur du son. L'eau en mouvement peut aussi produire différents sons par elle-même, depuis le bruit d'une goutte d'eau qui tombe à la surface de l'eau jusqu'au tonnerre d'une forte pluie ou celui des vagues de l'océan.

Que noter de particulier ?

Vous pouvez aussi créer votre propre musique d'eau à la maison, avec quelques récipients et ustensiles de cuisine, par exemple des verres remplis d'eau à différents niveaux, sur lesquels vous frappez au moyen d'une cuiller ou d'un bâton. Quand vous êtes dans la nature, essayez de tendre l'oreille aux différents bruits de l'eau, au bord d'un ruisseau, d'une fontaine, de la mer, etc. La célèbre Musique sur l'eau composée par Georg Friedrich Haendel n'a par ailleurs rien à voir avec des hydrophones : c'est simplement une musique conçue pour être jouée sur l'eau, sur une barque voguant sur la Tamise, avec des instruments conventionnels.

Idée et Réalisation: Swiss Science Center Technorama. En collaboration avec Michael Bradke

Musica ad acqua



Che cosa fare, cosa osservare?

Qui diventate compositori della vostra musica sull'acqua personale. Produrrete i suoni e le melodie degli "strumenti" (bacinelle, campane, flauti, tubi) facendoli interagire con l'acqua.

Che cosa succede qui?

Tutti i suoni e i rumori che sentite qui alle varie fermate sono stati prodotti con l'acqua e modificati da voi. Puoi modificare l'altezza dei toni mediante la quantità o il livello dell'acqua e l'utilizzo degli strumenti. L'acqua in movimento può anche produrre svariati suoni: dal plic di una goccia d'acqua che cade su una superficie, allo scroscio di una fitta pioggia, sino al frastuono di una mareggiata lungo le rive dell'oceano.

Che cosa c'è di speciale?

Puoi creare la tua musica dall'acqua anche a casa, utilizzando gli utensili domestici e i recipienti più adatti allo scopo: per esempio con bicchieri d'acqua riempiti fino a livelli differenti che farai tintinnare percuotendoli gentilmente con un cucchiaio o con una bacchetta. Inoltre, puoi ascoltare rumori diversi prodotti dall'acqua anche nella natura, accostandoti a un ruscello o a una sorgente. La famosa "musica sull'acqua" composta da Georg Haendel non ha niente a che fare con gli strumenti ad acqua o con i suoni prodotti dall'acqua: veniva solo suonata sull'acqua, vale a dire su imbarcazioni in navigazione sul Tamigi, usando strumenti del tutto ordinari.

Idea e Realizzazione: Swiss Science Center Technorama. In collaborazione con Michael Bradke